

Kodak *ADVANTIX*

4100ix zoom Camera





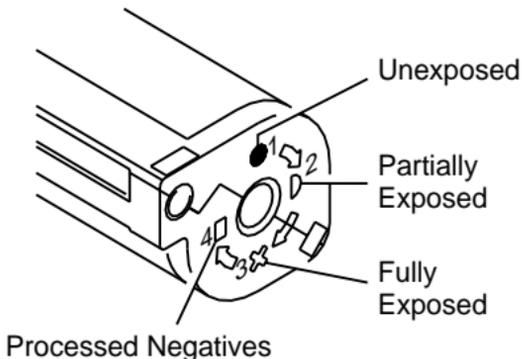
Look for this logo to be certain that the film you buy is made for this camera.

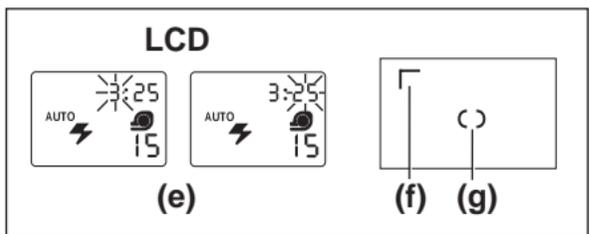
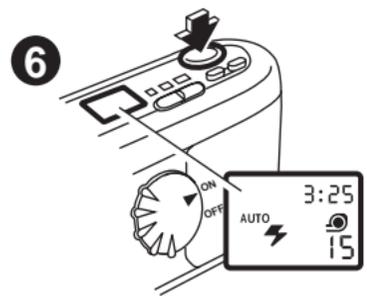
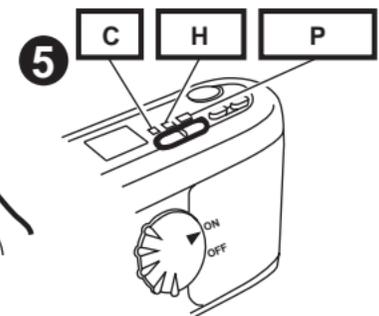
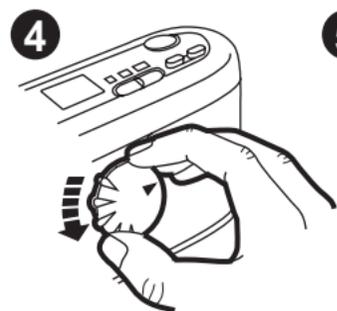
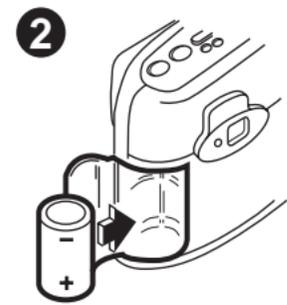
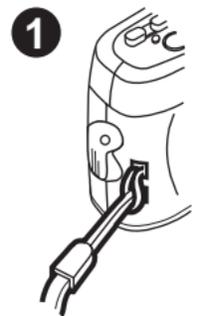
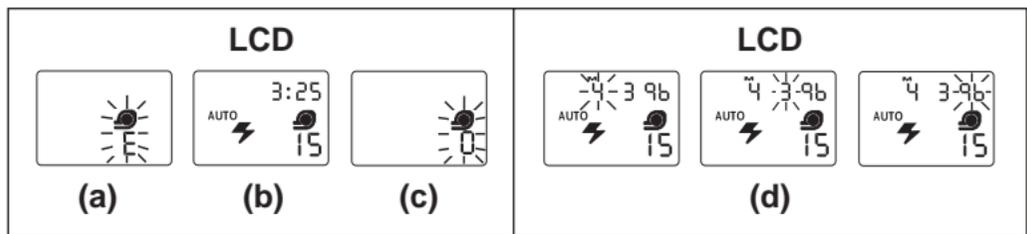
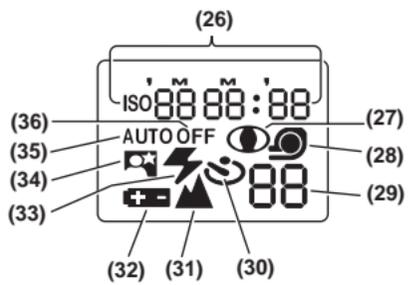
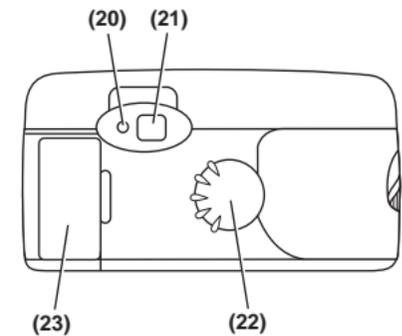
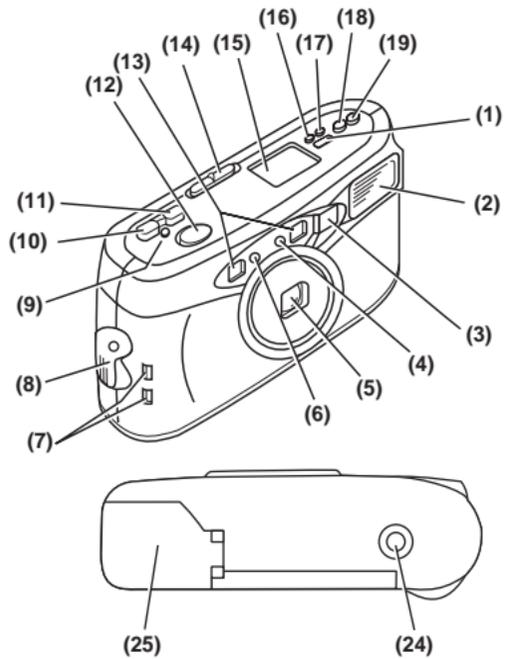


Look for this logo to select a certified photofinisher for developing your film and to assure that you get all the features of the Advanced Photo System.

Film Status Indicator (FSI)

A highlighted indicator advances from one symbol to another to identify the status of the film inside the cassette.





¿Necesita ayuda con su cámara o más información sobre el Advanced Photo System? Comuníquese con Kodak (en los Estados Unidos solamente), llamando sin cargo al número 1 (800) 242-2424, de lunes a viernes de 9:00 a.m. a 7:00 p.m.(hora del este). En el Canadá (solamente Canadá), llame sin cargo al 1 (800) 465-6325 extensión 36100, de lunes a viernes de 8:30 a.m. a 5:00 p.m. (hora del este).

Sírvase guardar el recibo de venta como prueba de compra para la garantía.

Este dispositivo cumple con la parte 15 de las reglamentaciones de la FCC. El manejo está supeditado a las siguientes dos condiciones: (1) Este dispositivo puede no causar interferencia dañina, y (2) este dispositivo debe aceptar cualquier interferencia recibida, **incluyendo interferencia la cual pudiese causar un funcionamiento indeseable.**

NOTA: El modelo de su cámara ha sido probado y cumple con las limitaciones establecidas para un dispositivo digital Clase B, de acuerdo con la Parte 15 de las reglamentaciones de la FCC. Estas limitaciones proveen una protección razonable en contra de la interferencia que se encuentra en uso residencial. La cámara genera, usa y puede emitir energía de frecuencia radial y si no es usada de acuerdo con las instrucciones, puede causar interferencia a comunicaciones de radio. No se puede garantizar que esta interferencia no ocurra. En caso de que esta cámara cause interferencia a la recepciones de radio o televisión, lo cual puede ser determinado encendiendo y apagando la cámara, puede reducir la interferencia haciendo lo siguiente:

- Vuelva a orientar o situar la antena de recepción
 - Aumente la distancia entre la cámara y el receptor
 - Para recibir ayuda consulte con el distribuidor o un técnico especializado en radio/televisión
- Cambios o modificaciones no aprobadas por el contratante responsable de acatar estas regulaciones podría anular la autoridad del consumidor para operar este equipo.



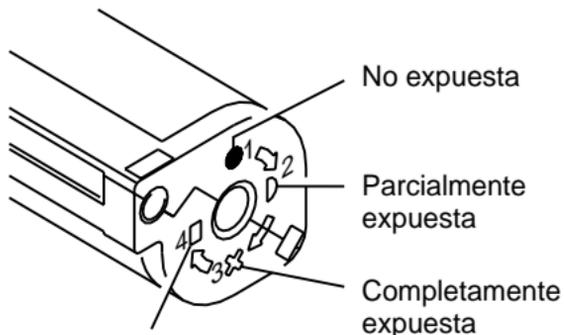
Busque este logo para asegurarse de que la película que usted compre esté hecha para esta cámara.



Busque este logo para seleccionar un servicio de fotoacabado certificado que revele su película y para asegurarse de aprovechar todos los beneficios del Advanced Photo System.

Indicador del estado de la película

El indicador del estado de la película, avanzará de una posición a otra, permitiéndole identificar el estado de la película dentro del chasis.



Negativos procesados

IDENTIFICACION DE LA CAMARA

Vea la solapa del manual para los diagramas de la cámara.

- | | |
|--|---|
| (1) Botón del menú de la fecha | (19) Botón de modo-flash |
| (2) Flash | (20) Indicador luminoso de indicador-flash |
| (3) Visor | (21) Ocular del visor |
| (4) Indicador luminoso de reducción de ojos rojos/disparador automático | (22) Botón de encender/apagar |
| (5) Lente | (23) Puerta del compartimiento de la batería |
| (6) Ventana de medidor de célula fotoeléctrica | (24) Montaje para trípode |
| (7) Presilla de la correa | (25) Tapa del compartimiento de película |
| (8) Seguro de la tapa del compartimiento de película | (26) Exhibición de fecha y hora/sensibilidad ISO |
| (9) Botón de rebobinado | (27) Indicador de reducción de ojos rojos |
| (10) Botón de modo-telefotográfico | (28) Indicador de la presencia de película |
| (11) Botón de modo-gran angular | (29) Indicador de tomas/cámara sin película |
| (12) Disparador | (30) Indicador de disparador automático |
| (13) Sensores de enfoque | (31) Indicador de enfoque infinito |
| (14) Seleccionador de tamaño de impresión de fotografías | (32) Símbolo de la batería |
| (15) Panel LCD | (33) Indicador de flash de relleno |
| (16) Botón de registrar la fecha | (34) Indicador de vista de noche |
| (17) Botón de selección-fecha | (35) Indicador de flash automático |
| (18) Botón de disparador automático/reducción de ojos rojos | (36) Indicador de flash apagado |

COMO CARGAR LA BATERIA

Esta cámara usa una Batería de litio de 3 voltios KODAK K123LA (o su equivalente) que proporciona la energía necesaria para todas las funciones de la cámara.

Indicador de baterías débiles

Debe cambiar la batería cuando -

- el símbolo de la batería **(32)** “parpadea” en el panel LCD **(15)**
- todos los indicadores en el panel LCD desaparecen y el disparador **(12)** no funciona

Consejos para usar la batería

- **Lleve baterías de repuesto con usted en todo momento. Las baterías de litio funcionan perfectamente hasta que mueren.**
- Lea y siga todas las advertencias e instrucciones del fabricante de la batería.
- Mantenga las baterías fuera del alcance de los niños.
- No intente desarmar, recargar o descargar la batería. No la exponga a altas temperaturas o al fuego.
- Antes de usarla, guarde las baterías en su empaque original.

COMO FIJAR LA FECHA O HORA

Con esta cámara puede registrar directamente sobre la película la fecha (mes/día/año, día/mes/año o año/mes/día) o la hora (hora/minuto) de cada exposición. Cuando revele la película, la información aparecerá en la parte de atrás de la impresión. Tiene las características de un reloj (con un formato de 24 horas) y un calendario automático que incluya años biciestos.

1. Oprima el botón del menú de la fecha **(1)** para seleccionar la clase de datos deseados en la colocación de la fecha o la hora o seleccione los guiones para no obtener información del data back.
2. Oprima sucesivamente el botón de seleccionar-fecha **(17)** para seleccionar el mes, día o año **(d)** o la hora o minuto **(e)** que “parpadean”.
3. Oprima el botón de registrar la fecha **(16)** para cambiar los datos.
4. Oprima el botón de seleccionar-fecha para completar la colocación.

COMO CARGAR LA PELICULA

1. Haga girar el seguro de la tapa del compartimiento de película **(8)** a la posición “abrir”.
2. Inserte **completamente** el chasis de la película en el compartimiento de película **(3)**. **No fuerce el chasis de la película en el compartimiento de la película.**
3. Cierre la tapa del compartimiento de película **(25)** para comenzar el avance automático de la película. El panel LCD **(15)** mostrará el número de exposiciones **(b)** restantes.

NOTA: Después que cierre la traba del seguro de la tapa del compartimiento de película, no podrá abrir la tapa del compartimiento de película hasta que toda la película haya sido rebobinada en el chasis.

COMO TOMAR FOTOGRAFIAS

Puede tomar fotografías Clásicas (C), HDTV (H), y Panorámicas (P) usando el mismo **chasis de película. El costo del revelado e impresión de sus fotografías estará basado en el/los tamaño(s) del formato que use cuando exponga la película.** (Vea la tabla a continuación.)

1. Haga girar el botón de encender/apagar **(22)**, **④** en sentido contrario a las manecillas del reloj hasta llegar a la posición "ON".
2. Mueva el seleccionador de tamaño de impresión **(14)** **⑤** al formato deseado (C, H, o P).
3. Mire a través del ocular del visor **(21)** y situe el círculo de enfoque automático **(g)** en el sujeto. Para una fotografía nítida **manténgase a una distancia mínima de 2 pies (0.60 m) de su sujeto.** Cuando su sujeto se encuentre más cerca de 2.6 pies (0.8 m) con el lente en la posición de 30 mm, o más cerca de 5 pies (1.5 m) con el lente en la posición de 60 mm, componga su fotografía usando las guías de enmarcar que se encuentran en el visor.
4. Para tomar una fotografía, oprima el disparador **(12)** **⑥**.

Tamaños Típicos de Impresión de Fotografías

| C | H | P |
|--|--|---|
| Clásicas | Grupo (HDTV) | Panorámicas |
| 3 1/2 x 5" o 4 x 6" (88.9 x 127 mm o 102 x 152 mm) | 3 1/2 x 6" o 4 x 7" (88.9 x 152 mm o 102 x 178 mm) | 3 1/2 x 8 1/2" hasta 4 x 11 1/2" (88.9 x 216 mm hasta 102 x 292.7 mm) |

Cómo usar el lente de zoom

Para tomar fotografías, esta cámara tiene un lente de zoom que le permite seleccionar la distancia ideal de enfoque del lente. Cuando encienda la cámara, inicialmente el lente está fijado automáticamente en la posición de gran angular.

1. Haga girar el botón de encender/apagar **(22)**, **④** en sentido contrario a las manecillas del reloj hasta llegar a la posición "ON".
2. Oprima el botón de modo-telefotográfico **(10)** para *acercarse* al sujeto o el botón de modo-gran angular **(11)** para *alejarse* del sujeto.
3. Para tomar la fotografía oprima el disparador **(12)** **⑥**.

NOTA: Si el cilindro del lente permanece en la posición de modo telefotográfico, regresará automáticamente al modo de gran angular después de aproximadamente 3 minutos.

Cómo usar el cerrojo de enfoque

Esta cámara se enfoca automáticamente en cualquier objeto que aparezca en el círculo de enfoque automático del ocular del visor. Para una fotografía nítida, asegúrese que el sujeto se encuentre dentro del círculo de enfoque automático. Si desea tomar una fotografía con el sujeto fuera del círculo de enfoque automático, use el cerrojo de enfoque de la siguiente forma:

1. Coloque al sujeto que desee enfocar en la fotografía dentro del círculo de enfoque automático **(g)**.
2. Oprima parcialmente y mantenga oprimido el disparador **(12)** para asegurar la posición enfocada.
3. **Con el disparador parcialmente oprimido**, mueva la cámara hasta que el sujeto se encuentre en la posición que usted desee dentro del ocular del visor **(21)**.
4. Oprima **completamente** el disparador para tomar la fotografía.

Cómo usar el disparador automático

Usted se puede incluir en las fotografías usando la característica de disparador automático.

1. Use un tripié (montaje para trípode **[24]**) o coloque la cámara sobre otra base firme.
2. Haga girar el botón de encender/apagar **(22)** **4** en sentido contrario a las manecillas del reloj hasta llegar a la posición “ON”.
3. Oprima dos veces el botón de disparador automático/reducción de ojos rojos **(18)** hasta llegar a la posición de disparador automático. Asegúrese que el indicador de disparador automático **(30)** aparece en el panel LCD **(15)**.
4. Oprima el disparador **(12)**. El indicador luminoso de disparador automático **(4)** “parpadeará” por 10 segundos antes de que la fotografía sea tomada.

NOTA: Si quiere cancelar el modo de disparador automático antes de que la fotografía sea tomada.

Consejos para obtener mejores fotografías

- Cuando tome fotografías asegúrese de mantener la cámara **estable**.
- Acérquese lo suficiente al sujeto a fotografiar de modo que éste ocupe todo el visor **pero no más cerca de 2 pies (0.60 m)**.
- Tome fotografías al nivel del sujeto. Arrodílese para fotografiar niños y animales.
- Haga tomas verticales de sujetos altos y angostos, como cascadas, rascacielos o una persona sola.
- Agregue interés a sus fotografías incluyendo una rama, una ventana o una cerca.
- Manténgase de espaldas al sol. Así se logra la mejor iluminación.

COMO TOMAR FOTOGRAFIAS CON FLASH

Cuando hay poca luz, ya sea en interiores, en exteriores donde hay mucha sombra o en días oscuros o nublados, necesita usar el flash. Su cámara tiene un flash automático que se dispara cuando es necesario. También incluye un flash de relleno automático el cual se dispara en caso de que su fotografía incluya sombras en días de mucha claridad. Cuando oprima parcialmente el disparador **(12)** y el indicador luminoso de indicador-flash **(20)** brilla rojo, el flash está cargado y listo para tomar la fotografía (vea la tabla a continuación para los **Funcionamientos del indicador luminoso-flash** y la página 42 para la **Distancia** recomendada **del flash al sujeto**).

Funcionamientos del indicador luminoso-flash

Indicador luminoso*

Situación

Brilla rojo

El flash está cargado completamente. Puede tomar la fotografía.

“Parpadea” rojo continuamente

El flash no está cargado completamente. Espere a que el indicador luminoso brille rojo antes de tomar la fotografía.

“Parpadea” rojo

No necesita el flash. Puede tomar la fotografía momentáneamente

* Se puede ver el indicador luminoso de indicador-flash cuando el disparador es oprimido parcialmente.

Distancia del sujeto al flash

| Sensibilidad ISO de la película | Gran angular (30 mm) | Telefotográfico (60 mm) |
|--|---------------------------------|------------------------------------|
| 50 | 2 a 14 pies (0.60 a 4.3 m) | 2 a 7 pies (0.60 a 2.1 m) |
| 100 | 2 a 19 pies (0.60 a 5.8 m) | 2 a 10 pies (0.60 a 3.1 m) |
| 200 | 2 a 27 pies (0.60 a 8.2 m) | 2 a 14 pies (0.60 a 4.3 m) |
| 400 | 2 a 38 pies (0.60 a 11.6 m) | 2 a 19 pies (0.60 a 5.8 m) |
| 800 | 2 a 53 pies (0.60 a 16.2 m) | 2 a 27 pies (0.60 a 8.2 m) |
| 1600 | 2 a 74 pies (0.60 a 22.6 m) | 2 a 38 pies (0.60 a 11.6 m) |

Cómo usar la reducción de ojos rojos

Los ojos de algunas personas (y algunos animales) se pueden reflejar en la fotografía, cuando se usa el flash, como un brillo rojo. Disminuya el brillo rojo al tomar fotografías con flash o con flash de relleno usando la reducción de ojos rojos.

1. Haga girar el botón de encender/apagar **(22)**, **(4)** en sentido contrario a las manecillas del reloj hasta llegar a la posición "ON".
2. Oprima una vez el botón de disparador automático/reducción de ojos rojos **(18)** hasta llegar a la posición de reducción de ojos rojos. Asegúrese que el indicador de reducción de ojos rojos **(27)** aparece en el panel LCD **(15)**.
3. Haga que el sujeto mire directamente al indicador luminoso de reducción de ojos rojos **(4)**.
4. Oprima el disparador **(12)** para tomar la fotografía.
5. Para salir del modo de reducción de ojos rojos, oprima dos veces el botón de disparador automático/reducción de ojos rojos o apague la cámara.

Cómo usar el enfoque infinito, el flash apagado, el flash de relleno, y la vista de noche

Enfoque infinito—Para una fotografía nítida de escenas a mucha distancia use el modo de enfoque infinito.

Flash apagado—Cuando no quiera usar el flash en situaciones de poca luz o, especialmente en interiores donde el uso del flash está prohibido, como en teatros y museos, use el flash apagado. Use un tripié (montaje para trípode **[24]**) o coloque la cámara sobre otra base firme.

Flash de relleno—En escenas interiores o exteriores de mucho contraste, sombras (especialmente en las caras) pueden ser causadas cuando los sujetos tienen como iluminación de fondo una luz brillante. Use el flash de relleno para aclarar las sombras.

Vista de noche—Para aclarar al sujeto cuando se encuentre al frente de una escena de noche, use el modo de vista de noche.

1. Haga girar el dial de encender/apagar (**22**), **4** en sentido contrario a las manecillas del reloj hasta llegar a la posición “ON”.
2. Oprima el botón del modo-flash (**19**) para seleccionar el enfoque infinito (**31**), el flash apagado (**36**), el flash de relleno (**33**), o la vista de noche (**34**).
3. Oprima el disparador (**12**) para tomar la fotografía.
4. Oprima el botón de modo-flash para regresar a la posición de flash automático/comenzar (**35**).

Consejos para usar el flash

- Encienda las luces de la habitación y coloque al sujeto frente a ellas para así disminuir el brillo rojo en los ojos en las fotografías.
- Ubíquese en ángulo respecto a los objetos brillantes tales como ventanas o espejos, así evitará reflejos del flash y manchas de luz en sus fotografías.
- Para evitar fotografías muy claras o muy oscuras asegúrese que ni sus dedos, ni cualquier otro objeto obstruya el lente, el flash o la ventana de medidor de célula fotoeléctrica.

COMO DESCARGAR LA PELICULA

Cuando la película esté rebobinada completamente, el símbolo del chasis de la película y el 0 parpadean en el panel LCD **(15)**. **No remueva la película de la cámara hasta que la película esté rebobinada completamente.** Cuando remueva el chasis de película de la cámara, el símbolo del chasis y E **(a)** parpadearán.

Cómo usar el botón de rebobinado

Si no desea tomar todas las fotografías que se encuentran en el chasis de la película, puede rebobinar la película automáticamente oprimiendo el botón de rebobinado **(9)**. **Una vez que haya usado esta función, no puede volver a usar el mismo chasis de película en la cámara.**

PROBLEMAS Y SOLUCIONES

| Problema | Causa Probable | Solución |
|--|---|--|
| La cámara no funciona | No quedan más fotografías | Retire la película |
| | La batería está débil, mal colocada, descargada, o falta colocarla | Reemplace o vuelva a cargar la batería |
| La película no avanza o se rebobina | La batería está débil, mal colocada, descargada, o falta colocarla | Reemplace o vuelva a cargar la batería |
| El panel LCD está en blanco | (Vea la causa expresada anteriormente) | (Vea la solución expresada anteriormente) |
| La película se rebobina al principio de cargar la cámara o en el medio del chasis (el símbolo de chasis vacío [28] “parpadea” en el panel LCD) | Problemas con el transporte de la cámara o el chasis de la película | Ponga un chasis de película nuevo en la cámara Para pedir ayuda e información llame a Kodak |

| Problema | Causa Probable | Solución |
|---|---|--|
| La película no se puede cargar correctamente en la cámara | La cámara ha sido cargada con película expuesta, parcialmente expuesta, o procesada | Solamente ponga en la cámara película que no haya sido expuesta |
| Todos los indicadores LCD “parpadean” | Problema con el mecanismo de la cámara | Oprima el disparador o encienda y apague la cámara |
| El seguro de la tapa del compartimiento de película no abre | La película no se ha rebobinado completamente dentro del chasis | Termine todas las fotografías en el rollo u oprima el botón de rebobinado (9) |

ESPECIFICACIONES

Clase de película: Película de impresión a colores KODAK ADVANTIX

Lente: Lente zoom 30–60mm, vidrio híbrido esférico imperfecto $f/4.5$ a $f/8.5$

Sistema de enfoque: 80 zonas; activo AF con cerrojo de enfoque

Visor: Imagen genuina con formato C, H, y P; indicador AF

Sensibilidad de la película: DXIX (ISO) 50–1600 para películas de impresión a colores

Unidad del flash: Flash automático, flash apagado, flash de relleno, y vista de noche

Enfoque: Luz de día: 2 pies (0.60 m) a infinito

Abertura de diafragma: $f/4.5$ – $f/8.5$

Disparador: Programado electrónico; velocidades de 1/6 a 1/270 segundos

Fuente de energía: Una Batería de litio de 3 voltios KODAK K123LA (o su equivalente)

Dimensiones: Aproximadamente 4.86 x 2.56 x 1.53 plgds. (123.5 x 64.1 x 39 mm)

Peso: Aproximadamente 8.11 onzas (230 g) sin película y batería

Kodak, Advantix, y el símbolo y logotipo del Advanced Photo System son marcas registradas.



Consumer Imaging
EASTMAN KODAK COMPANY
Rochester, NY 14650

© Eastman Kodak Company, 1995

Pt. No. **914 7695**
CAT **8008633**

20

Minor Revisions 7/97
Printed in U.S.A.